

Transcriptie

Resoluties van de Staten Generaal 1632



Dit werk is auteursrechtelijk beschermd.

Gehele overname, plaatsing op (web)sites, verveelvoudiging op welke andere wijze dan ook en/of commercieel gebruik van deze informatie is niet toegestaan, tenzij hiervoor uitdrukkelijk schriftelijke toestemming is verleend door de beheerder van het Familiearchief zum Vorde – Vortman(n) – Voortman.

Alle publicaties van het Familiearchief zum Vorde – Vortman(n) – Voortman staan geregistreerd in *Vortmes Magazine*, gedeponeerd bij de Koninklijke Bibliotheek in Den Haag onder ISSN 1383-858X.

Alle rechten voorbehouden © Familiearchief zum Vorde – Vortman(n) – Voortman.

Documenteigenschappen:

Titel: Resoluties van de Staten Generaal 1632

Archiefcode: ONAHA753

Publicatiedatum: 6-8-2026

Beheerder: Familiearchief zum Vorde – Vortman(n) – Voortman (FAVO)

Website: www.vortmes.nl

Omvang: 180 Kb

Pagina's: 11



Dieses Dokument ist ein offizieller Protokolleintrag der Generalstaaten der Vereinigten Niederlande vom 22. April 1632 über eine Beschwerdeschrift des Bischofs von Osnabrück. Darin fordert sein Gesandter die Bestrafung niederländischer Truppen sowie Schadensersatz für mehrere völkerrechtswidrige Überfälle, Plünderungen und Erpressungen in den Jahren 1628 und 1631 auf neutralem Territorium.

Bron: Nationaal Archief Den Haag (NA)

**NA Toegang 1.01.02 Inventaris van het archief van de Staten-Generaal, (1431) 1576-1796
Inventarisnummer 3191, 1632.**

22 April 1632

[G]enerael der vereenichde Nederlanden ouer,,
gelevert by den welgebooren heeren Wilhelm
vryheer van Horrion heer tot Heel Ceurf[orstelijke]
Ceulsche Raet Camerer ende drost des
Graffschaps [H]oornes vuyt den naem ende
van wegen des hoochweerdigen ende hooch
gebooren furst ende heer, heer Frants Wil[helm]
Bisschop van **Osenbrugge**, Minden,
ende Veerden, domproost tot Regensburch
Graue tot Wartenburch heer tot Walts[burg.]
volgens de credentialen aen haer ho:Mo.
ouergelevert.

Hooch [Mogende] heeren.

Alsoo ick omme eenige saecken van Syne Churf[orstelijke] Doorlt van
Ceulen herwerts aen U. Ed: hooch Mo: gesonden was, soo
heeft mits dese occasie syne hoochgem: furstel Doorlht
22. April.

201.

201.

Insgelycx soo is inden Jare 1628. den Raet van State geremon,,
streert ende met wettige documenten bewesen hoe [leelick/leelijck]
dat eenige ruyters van [D]eue[n]ter in het **Clooster Malga[r]ten**
gehandelt hebben iegens de Sauuegarde van syne Pr[inselijke] Excie
van Orangien, die nyet alleene het clooster gans vuytgeplondert
[ende] gerooft, ende ten hoochsten beschadiget hebben, maer oock de
besegelde brieuen van het clooster ende alle de peerden wech
gevoert ende tot beswaerlick rantsoen gedwongen hebben

waerouer de Autheuren gevangen geweest synde, wederom gerelaxeert syn, sonder datter oyt eenige andere satisfactie ofte reparatie opgevolcht is

Ende alsoo dit een seer enorm [feyt] is dat soo niet en behoort ongestraft te blyuen, sonder dat de schade eenichsins gerepareert wert, soo versoecke ick vuyt den naem alsbouen dat U. E. Ho: Mo: belieue dese saecke by de hant te nemen, waertoe U. Ed. Ho:Mo: alle behoorlicke bescheeden ende aenwysinge vande schade ende autheuren geexhibeert sullen werden. Gelyck oock den 8e. decembris lestleden ongevaerlick vier hondert ruyters in het kerspel ende **dorp La[e]r** int stift van Osnabrugge gelegen, vyantlicker wyse ingevallen syn, ende de huyslieden ouer de negen hondert ende eenendertich rycxd[alers] hebben aff geschat ende moetwillichlick een aensehenlick huys aen brent gesteecken [niet] sonder gevaer dat de kercke ende gansche dorp inde assche soude geleyt syn geweest.

Den Graue van Styrumb heeft oock eenigen tyt geleden [mij] bevoolen naer aenmeldinge van syne goede wille ende genegentheit tot oprechte vruntschap, nabuyschap ende neutraliteit U. Ed: ho:Mo: aen te dienen, dat nyet iegenstaen[de] deselue syne furstelicke Doorlht noyt syns wetens de minste occasie heeft gegeuen, waeromme dat U. Ed: Ho[och] Mo: ofte hare officieren ende soldaten syne furst: Doorlt eenige on,, gunst soude toedragen ofte iegens de neutraliteit beswaren. [D]at nochtans voor desen byden Agent vander Veecken dickwils [i]s geclaecht ouer groote ende schadelicke excessen gedaen byde soldaten van U. Ed: hooch Mo: sonder dat d'autheurs hoewel sy expresselick syn aangewesen, ende genomineert geweest oyt daerouer syn gestraft, [noch] de beschadichde eenige resti,, tutie becomen hebben, synde onder anderen mede int particu,, lier geclaecht dat den vierden Nouembris lestleden ongeveerl[ijck] 99. ruyters in het **dorp B[at]bergen** ingevallen, die behaluen voeder ende mael, die huysluyden aen gelt ende geltsweerde, ouer de 310. rycxdalers hebben affgenomen, sonder den schade die doen mael het **clooster Ber[s]che[n]bruck** is aengedaen [ende de verdere] schadelicke ende beswaerlicke doortocht door t voors[eide] **Stift van Osenbrugge** gedaen.

Bouendien, soo is volgens het spreekwoort, seggende dat die de oude l[n]juerien verdraecht ende laet voorby passeren, nieu,,

we wederweerdicheit verweckt, gebeurt dat den heer Lieu,,
tenant Generael Staeckenbrouck inde wedercomste van
synen tocht vuyt [D]uitslant in het **Ampt Gronenberch** soo
[af]geschat als schade gedaen ouer de 4775 rycxd: ende in het
l[s]burch ouer de 15780. rycxd: behaluen de behoorlicke ver,,
pleginge, ende datmen hem met alle courtoisye heeft beegenet
hebbende daerenbouen sich [aen gelt] doen geuen, onder pretext
ende belofte van goede ordre te houden [boven en behalven]
tot een erkentnisse achtien hondert rycxdalers.

Synde daerenbouen d'arme huyslieden by syne soldaten affge[n]amen
negenentwintich peerden die den voors[eide] Generael
belooft hadde te doen restitueren doch nyet geschiet is, gelyck
alle t'selue byde copie vande wettige documenten hiernevens
gaende te sien is.

Ende alsoo syne furst: Doorluchticht[heit] vastelick vertrouwt dat
nochte U. Ed: hooch Mo: nocte Syn P[rinselijcke] Excie van Oraig[n]en
in soodanich vyantlick invallen, [rooven] ende verderven der
arme huysluyden geen behagen nemen dattet selue oock
directelick strydt [j]egens de nabuyschap neutraliteit ende
goede correspondentie, oock e diametro repugneert U. E.d: ho
Mo: Placcaten.

Soo versoucke ick uyt den name van syne furstel doorl[euç]h[tigh]e[it] dat
de autheuren van dese enorme ouerlasten mogen gestraft
worden ende de gelderen affgeschat ende gedane schade volgens
de bygaende designatien gerestitueert, bysonder te verclaren
ende beveelen dat de heere Staeckenbroeck promptelick sal
hebben te restitueren die achtien hondert rycxdalers, die de
selue sonder eenige redenen ende iegens d'voors[eide] Placcaten
ontfangen heeft dicterende dat niemant unter decxsel van
Schenckagie ofte verschooninge van inlegeringe eenich gelt
sal mogen vande neutrale nabuyren ontfangen, ende die
onder soodanige pretexts eenich gelt ontfangen heeft dubbel
sal restitueren, ende daerenbouen arbitrael gestraft werden
als blyckt by het placcaet hier nevens gaende onderstont

U. Ed: hooch mogende diener geteeckent G[.] Baron de
H[e]rrion

Preside[nt] de Heere Schaffer Present

de Heeren Graef, Rantwyck, Ogen,
vander Capelle, Lochteren, Huygens,
Feyt[,] Noortwyck, Brouchouen, Santen,
Olphert Barenzen, Heemstede, Beaumont,
Weede, Walta, Haersolte, Slood, Marienb[urch],
Ruitenburch, Clant,
wisselinge van Com
mandement op Lier
oort
Hottinga[,]
Coenders.

Moderne deutsche Übersetzung des Transkripts

An die Generalstaaten der Vereinigten Niederlande übergeben durch den wohlgeborenen Herrn Wilhelm, Freiherr von Horrion, Herr zu Heel, kurkölnischer Rat, Kämmerer und Drost der Grafschaft Horn, im Namen und wegen des hochwürdigen und hochgeborenen Fürsten und Herrn, Herrn Franz Wilhelm, Bischof von **Osnabrück**, Minden und Verden, Dompropst zu Regensburg, Graf zu Wartenberg, Herr zu Wildeshausen, gemäß den bei Ihren Hochmögenden übergebenen Beglaubigungsschreiben.

Hochmögende Herren,

als ich wegen einiger Angelegenheiten Seiner Kurfürstlichen Durchlaucht von Köln hierher zu Euren Edel-Hochmögenden gesandt war, hat bei dieser Gelegenheit Seine hochgemeldete Fürstliche Durchlaucht...

(22. April)

Im Jahre 1628 wurde dem Staatsrat vorgebracht und mit rechtmäßigen Dokumenten bewiesen, wie schändlich einige Reiter aus Deventer im **Kloster Malgarten** gegen den Schutzbrief (Sauvegarde) Seiner Prinzlichen Exzellenz von Oranien gehandelt haben. Sie haben das Kloster nicht nur gänzlich ausgeplündert, geraubt und aufs Höchste beschädigt, sondern auch die besiegelten Briefe des Klosters und alle Pferde weggeführt und zu einem schweren Lösegeld gezwungen. Obwohl die Täter daraufhin gefangen genommen wurden, sind sie wieder freigelassen worden, ohne dass jemals eine andere Genugtuung oder Entschädigung folgte.

Da dies eine sehr schwere Straftat ist, die keineswegs ungestraft bleiben darf, ohne dass der Schaden irgendwie ersetzt wird, ersuche ich im oben genannten Namen Eure Edel-Hochmögenden höflichst, diese Sache in die Hand zu nehmen. Hierzu werden Euren Edel-

Hochmögenden alle behördlichen Schriftstücke und Nachweise über den Schaden und die Täter vorgelegt werden.

Gleichermaßen sind am 8. Dezember vergangenen Jahres ungefähr vierhundert Reiter feindselig in das Kirchspiel und **Dorf Laer** im Stift Osnabrück eingefallen. Sie haben den Landleuten über neunhundertundeinunddreißig Reichstaler erpresst und mutwillig ein ansehnliches Haus in Brand gesteckt, nicht ohne die Gefahr, dass die Kirche und das ganze Dorf in Schutt und Asche gelegt worden wären.

Der Graf von Steinfurt/Styrum hat mir vor einiger Zeit befohlen, Euren Edel-Hochmögenden nach Bekundung seines guten Willens und seiner Geneigtheit zu aufrichtiger Freundschaft, Nachbarschaft und Neutralität zu berichten: Obwohl Seine Fürstliche Durchlaucht wissentlich nie den geringsten Anlass gegeben hat, warum Eure Edel-Hochmögenden oder Ihre Offiziere und Soldaten Seiner Fürstlichen Durchlaucht irgendeine Abneigung entgegenbringen oder die Neutralität belasten sollten, wurde dennoch zuvor durch den Agenten Vander Veecken oft über große und schädliche Ausschreitungen geklagt, die von Soldaten Eurer Edel-Hochmögenden begangen wurden. Die Täter wurden jedoch, obwohl sie ausdrücklich angewiesen und namentlich genannt wurden, nie dafür bestraft, noch haben die Geschädigten irgendeine Rückerstattung erhalten.

Unter anderem wurde auch im Einzelnen geklagt, dass am 4. November vergangenen Jahres ungefähr 99 Reiter in das **Dorf Badbergen** eingefallen sind. Diese haben den Landleuten außer Futter und Mahlzeiten an Geld und Geldwert über 310 Reichstaler abgenommen, ohne den Schaden einzurechnen, der damals dem **Kloster Bersenbrück** zugefügt wurde, sowie den weiteren schädlichen und beschwerlichen Durchzug durch das besagte Stift Osnabrück.

Darüber hinaus ist es getreu dem Sprichwort, welches besagt, dass wer alte Unrechte duldet und übergeht, neues Unheil heraufbeschwört, geschehen, dass der Herr Generalleutnant Statenbroek bei der Rückkehr von seinem Feldzug aus Deutschland im **Amt Gröneberg** sowohl an Erpressung als auch an Schaden über 4.775 Reichstaler und in Iburg über 15.780 Reichstaler angerichtet hat – abgesehen von der gebührenden Verpflegung und obwohl man ihm mit aller Höflichkeit begegnet ist. Zudem hat er sich unter dem Vorwand und Versprechen, gute Ordnung zu halten, zusätzlich als Anerkenntnis achtzehnhundert Reichstaler geben lassen.

Zudem wurden den armen Landleuten von seinen Soldaten neunundzwanzig Pferde weggenommen, deren Rückgabe der besagte General versprochen hatte, was jedoch nicht geschehen ist, wie alles zusammen aus der Kopie der beiliegenden rechtmäßigen Dokumente zu ersehen ist.

Und da Seine Fürstliche Durchlaucht fest darauf vertraut, dass weder Eure Edel-Hochmögenden noch Seine Prinzliche Exzellenz von Oranien an solch feindseligen Einfällen, Raub und Verderben der armen Landleute Gefallen finden, da dies auch direkt der Nachbarschaft, Neutralität und guten Korrespondenz widerspricht sowie den Plakaten (Erlassen) Eurer Edel-Hochmögenden diametral entgegensteht:

So ersuche ich im Namen Seiner Fürstlichen Durchlaucht, dass die Täter dieser enormen Übergriffe bestraft werden und die erpressten Gelder sowie der entstandene Schaden gemäß den beiliegenden Aufstellungen rückerstattet werden. Insbesondere sei zu erklären und anzuordnen, dass der Herr Statenbroek unverzüglich jene achtzehnhundert Reichstaler zurückzuzahlen hat, die er ohne jeden Grund und gegen die besagten Erlasse empfangen hat. Diese Erlasse bestimmen, dass niemand unter dem Deckmantel von Geschenken oder der Verschonung von Einquartierung Geld von neutralen Nachbarn annehmen darf und wer unter solchen Vorwänden Geld angenommen hat, dieses doppelt zurückzahlen muss und darüber hinaus willkürlich/nach Ermessen bestraft wird, wie aus dem hier beiliegenden Erlass hervorgeht.

Unterzeichnet: Eurer Edel-Hochmögenden Diener, G. Baron de Horrion.

Vorsitzender: Der Herr Schaffer

Anwesend: Die Herren Graf, Rantwyck, Ogen, vander Capelle, Lochteren, Huygens, Feyt, Noortwyck, Brouchouen, Santen, Olphert Barenzen, Heemstede, Beaumont, Weede, Walta, Haersolte, Slood, Marienburch, Ruitenburch, Clant, Hottinga, Coenders.

(Vermerk am Rand: Kommandowechsel auf Lieroort)

Alphabetische Personenliste

- **Barenzen, Olphert** (ca. 1580 – ca. 1645)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Vertreter eines der Quartiere/Städte in den Generalstaaten zur Zeit der Republik.
- **Beaumont, Simon van** (1574 – 1654)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Seeländischer Staatsmann, Dichter und Pensionär von Middelburg; Abgeordneter der Provinz Zeeland nach Den Haag.
- **Brouchouen, van** (ca. 1585 – ca. 1640)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Brabantisch-holländischer Regent und Abgeordneter in der Versammlung der Generalstaaten.

- **Capellen, Alexander van der** (ca. 1590 – 1656)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten (*vander Capelle*).
 - **Hintergrund:** Geldernscher Staatsmann, Herr auf Boedelhof und Historiograph; bedeutender Verfechter geldrischer Interessen.
- **Clant, Egbert** (1580 – 1644)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Groninger Edelmann, Regent und Diplomat, der die Ommelande in Den Haag vertrat.
- **Coenders van Helpen, Wilhelm** (1593 – 1662)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Prominenter Groninger Verwalter, Bürgermeister von Groningen und Abgeordneter in den Generalstaaten sowie im Staatsrat (*Raad van State*).
- **Feyt, van** (ca. 1585 – ca. 1645)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Verwalter und provinzieller Abgeordneter in der Versammlung.
- **Graef, van der / De Graeff** (ca. 1585 – ca. 1640)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten (*Graef*).
 - **Hintergrund:** Regent und provinzieller Abgeordneter in Den Haag.
- **Haersolte, Arent van** (ca. 1585 – 1637)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Overijsselscher Edelmann, Herr von Elsen und Abgeordneter in den Generalstaaten im Namen der Ritterschaft von Overijssel.
- **Heemstede, van** (ca. 1580 – ca. 1640)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Vertreter der holländischen Ritterschaft/Städte in den Generalstaaten.
- **Horion, Wilhelm Baron von** (ca. 1585/1590 – 1645)
 - **Rolle im Text:** Einreicher der Beschwerde/Remonstration im Namen des Fürstbischofs von Osnabrück (*"G. Baron de Herrion"*).
 - **Hintergrund:** Herr zu Heel, kurkölnischer Rat, Kämmerer und Drost der Grafschaft Horn; Diplomat im Dienste des Kurfürsten von Köln und des Bischofs von Osnabrück.
- **Hottinga, Jarich van** (ca. 1580 – 1640)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Friesischer Edelmann, Grietmann und ständiger Vertreter der Provinz Friesland bei den Generalstaaten.
- **Huygens, Constantijn** (1596 – 1687)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Sekretär/Gesandter des Statthalters.
 - **Hintergrund:** Berühmter niederländischer Dichter, Diplomat, Gelehrter und Ratspensionär/Sekretär der Statthalter Friedrich Heinrich und Wilhelm II.

- **Limburg Stirum, Hermann Otto I. von (1592 – 1644)**
 - **Rolle im Text:** Erwähnt als Graf (*Den Graue van Styrum*), der über den Gesandten seine Neutralität und seinen guten Willen übermitteln ließ.
 - **Hintergrund:** Militärführer in staatlich-niederländischen Diensten, Graf von Bronckhorst, Herr zu Borculo, Lichtenvoorde und Stirum.
- **Lochteren, van (ca. 1580 – ca. 1640)**
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Provinzieller Abgeordneter in der Versammlung der Generalstaaten.
- **Marienburch, van (ca. 1585 – ca. 1645)**
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten (*Marienb*).
 - **Hintergrund:** Regent und Abgeordneter im Namen einer der Provinzen.
- **Noordwijk, Willem van (ca. 1585 – 1648)**
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten (*Noortwyck*).
 - **Hintergrund:** Holländischer Edelmann, Herr von Noordwijk und Vertreter der Ritterschaft von Holland.
- **Ogen, van (ca. 1585 – ca. 1640)**
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Provinzieller Abgeordneter in der Versammlung der Generalstaaten.
- **Oranien, Friedrich Heinrich von (1584 – 1647)**
 - **Rolle im Text:** Erwähnt als Aussteller des verletzten Schutzbriefes (*Sauvegarde*) für das Kloster Malgarten (*Pr: Excie van Orangien*).
 - **Hintergrund:** Prinz von Oranien, Statthalter der wichtigsten Provinzen und Kapitän-General des niederländischen Heeres ("*Städtebezwinger*").
- **Rantwijk, Floris van (ca. 1580 – 1640)**
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten (*Rantwyck*).
 - **Hintergrund:** Geldernscher Edelmann, Herr von Bommel und langjähriger Deputierter der Provinz Geldern bei den Generalstaaten.
- **Statenbroek, Thomas van (ca. 1564 – 1644)**
 - **Rolle im Text:** Beschuldigt der Erpressung von Geldern (1.800 Reichstaler), des Diebstahls von Pferden und der Verursachung von Plünderungsschäden (*Lientenant Generael Staectenbrouck*).
 - **Hintergrund:** Prominenter Feldherr und Generalleutnant der niederländischen Kavallerie im Achtzigjährigen und Dreißigjährigen Krieg.
- **Ruitenburch, van (ca. 1585 – ca. 1645)**
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Regent und provinzieller Abgeordneter in der Versammlung.
- **Santen, van (ca. 1580 – ca. 1640)**
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Verwalter und provinzieller Abgeordneter in der Versammlung.
- **Schaffer, Johan (ca. 1580 – 1638)**

- **Rolle im Text:** Vorsitzender der Sitzung der Generalstaaten am 22. April 1632 (*Preside de Heere Schaffer*).
 - **Hintergrund:** Staatsmann aus Drenthe/Groningen und regelmäßiger Vorsitzender (*Praeses*) der Generalstaaten.
- **Sloot, van der** (ca. 1585 – ca. 1640)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Provinzieller Abgeordneter in der Versammlung der Generalstaaten.
- **Veecken, Johan van der** (ca. 1580 – 1643)
 - **Rolle im Text:** Erwähnt als Diplomat, der bereits zuvor Beschwerden über niederländische Übergriffe eingereicht hatte (*Agent vander Veecken*).
 - **Hintergrund:** Haager Resident und Agent/Diplomat zur Wahrnehmung der Interessen des Kurfürsten von Köln und des Stifts Osnabrück.
- **Walta, Pibe van** (ca. 1580 – 1644)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Friesischer Edelmann, Grietmann von Wymbritseradiel und Deputierter der Provinz Friesland.
- **Wartenberg, Franz Wilhelm von** (1593 – 1661)
 - **Rolle im Text:** Auftraggeber der Mission; Fürstbischof, in dessen Namen die Beschwerde vorgebracht wird (*Frants Wilhelm Bisschop van Osenbrugge...*).
 - **Hintergrund:** Graf von Wartenberg, katholischer Reichsfürst und Bischof von Osnabrück, Minden, Verden und Regensburg; führende Figur der Gegenreformation.
- **Weede, Johan van** (ca. 1585 – 1658)
 - **Rolle im Text:** Anwesend als Deputierter in den Generalstaaten.
 - **Hintergrund:** Utrechter Staatsmann, Rat im Hof von Utrecht und Deputierter in den Generalstaaten.